

VENONA
~~TOP SECRET~~



U.S.S.

Ref. No: 3/NBF/T1655 ✓

Issued : 22/10/1964

Copy No: 201

1. INVESTIGATION OF "ASSISTANT"; HIS CONNECTION WITH "ABRAM"
2. SENTENCES ON "JACQUES" AND "DORA" REVIEWED (1943)

From: STOCKHOLM

To: OSCOV

No: 3097

22 Nov. 43

To VIKTOR[1].

At the court session ASSISTANT[ASSISTENT][ii] was charged with having connections with ABRAM[iii]. [1 group unrecovered] it became clear that X "UCN 36"[iv] had given evidence that on [1 group unrecovered] trip to FINLAND, ASSISTANT gave him the task of sending information on the Finnish Social-Democratic Party of FINLAND and handed him 400 kronor. UCN 36 gave no evidence about his connection with us. Despite the fact that witnesses spoke in [their][a] favour at the enquiry by the Swedish police, I am certain that ASSISTANT and ABRAM are being kept under observation. ASSISTANT did not conceal his left-wing views and sympathies towards the USSR. On being [C] confronted with "witnesses", ASSISTANT remarked: "If the [1 group unidentified][b] people are keeping only ABRAM under observation, then

[17 groups unrecovered]

have not got the [1 group unidentified][b] people or the resources to keep all the legations[c] under observation, they tend to concentrate all their efforts on the Soviet Legation[c]". The next session of the court will be on 29 November 1943. ASSISTANT [1 group unrecovered] he will [4 groups unrecovered]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBP/T4655

not [2 group unrecovered] to him [1 group unrecovered] and not [3 groups unrecovered] about meetings with ABRAM:

[12 groups unrecovered]

from the court and to take up [a position in which he might give himself away][d]. ASSISTANT was instructed to [2 group unrecovered] a negative answer, i.e. to deny everything.

With reference to No. 5059[e].

The court of second instance ^{increased} [~~group unrecovered~~] JACQUES's [ZHAK][v] sentence to two years but left DORA's [vi] unchanged. There may be no decision from the Supreme Court of Judicature for 5 or 6 months.

No. 574

VALERIAN[vii]

Notes: [a] Inserted by Translator.

[b] The same word, presumably an adjective, is used in both instances.

[c] The word used here is "MISSIYA". In a diplomatic context this means 'legation', i.e. a minister and his staff or the official building occupied by them.

[d] The sense of this passage is not clear. A literal translation would be: "to go over to (or take up) a compromising position".

[e] Not available.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. N. PITIN.

[ii] ASSISTANT : Unidentified cover-name. It is worth noting that the word ASSISTENT in Russian has a restricted connotation e.g. an assistant to a professor, doctor etc., a junior lecturer.

[iii] ABRAM : Igor SPICHKIN, Press attaché at the Soviet Legation in STOCKHOLM.

[iv] UCN 36 : Unidentified.

[v] JACQUES :

[vi] DORA : Unidentified cover-name.

[vii] VALERIAN : Vasilij Fedorovich RAZIN, 1st Secretary at the Soviet Legation in STOCKHOLM.

3/NBP/T4655